

Назва дисципліни	Спеціалізований переклад з іспанської
Статус дисципліни	вибіркова
Мова викладання	іспанська
Викладач	Тетяна Борисівна КОЛБАЄНKOBA , старший викладач кафедри іспанської філології
Анотація	Вибіркова дисципліна спрямована на ознайомлення студентів з сучасними методами та стратегіями перекладу спеціалізованих текстів і тлумачення. Курс поєднує теоретичні основи з практикою перекладу й редагування текстів різних галузей (юридичної, медичної, технічної, інженерної), що дозволяє сформувати професійну компетентність у сфері фахової комунікації. Особлива увага приділяється вдосконаленню навичок роботи з технічними інструментами перекладача — застосунками усного перекладу, CAT-tools, системами машинного перекладу (MT). У процесі навчання студенти набувають уміння працювати індивідуально та в команді, організовувати й контролювати процес перекладу, дотримуючись норм професійної етики, правил протоколу й стандартів якості. Результатом опанування дисципліни стане розвиток комунікативних умінь у сфері спеціалізованого перекладу та тлумачення, здатність аналізувати й уникати типових помилок, а також готовність застосовувати сучасні технології у професійній діяльності.